

# Obsah

## KRAŤASY

- 2 **Olga Pavlova, Klára Julie Kepková**

## ROZHOVOR K TÉMATU

- 5 **Antonín K. K. Kudláč**  
Srdce novoviktoriána ve mně rozhodně bije

## ESEJ K TÉMATU

- 8 **Tereza Dědinová**  
Cesty ke svobodě – fantastická literatura psaná ženami

## TÉMA

- 12 **Tanith Leeová / Jiří Jelínek**  
Tváře pod vodou
- 17 **Marisha Rasi-Koskinenová / Jan-Marek Šík**  
Odvracená strana slunce
- 24 **Elly Bangsová / Ondřej Horník**  
Pampeliška
- 29 **Czesław Miłosz / Michael Alexa**  
Karlova dobrodružství
- 33 **Robert Lafont / Vít Pokorný**  
Ikona na ostrově

## PŘEKLADATELSKÁ SOUTĚŽ JIŘÍHO LEVÉHO

- 39 **Saara Turunenová / Kateřina Výtisková**  
Láskomonstrum
- 45 **Ramez Naam / Martin Valeš**  
Voda

## ROZHOVOR SE ZAHRANIČNÍM BOHEMISTOU

- 52 **Lena Dorn**  
Lipsko řeší českou literaturu pořád málo

## DĚJINY PŘEKLADU

- 55 **Václav Valtr**  
Nesmysly a překlady z říše divů a za zrcadlem

## RECENZE

- 61 **Monika Sehovcová**  
Kolihy táhnou  
(*Maarten 't Hart: Osud tažných ptáků*)
- 63 **Diana Štelová**  
Rebelka mezi feministkami  
(*Camille Paglia: Svobodné ženy, svobodní muži. Eseje o pohlaví, genderu a feminismu*)